

An die  
Gemeinde

**Abt. Register, Klassifikationen und Methodik**

HR Dr. Norbert RAINER

Sachb.: Helga Vock

Telefon: +43 (1) 711 28-7019

Fax: +43 (1) 712 86 22

e-mail: helga.vock@statistik.gv.at

Ihr Zeichen:

Ihre Nachricht vom:

Unser Zeichen: 27/0-REG/04

**Datum: 2. August 2004**

**Betr.: Meldeschiene Adress-GWR-Online**

Sehr geehrte !

Wie wir Ihnen in einem Informationsschreiben vom 21. Juni 2004 bereits mitgeteilt haben, ist es bei der Umsetzung des Adress-GWR-Online aus verschiedensten Gründen zu Verzögerungen gekommen. Der Zeitpunkt der Inbetriebnahme dieser neuen Meldeschiene musste daher verschoben werden.

Am **1. Oktober 2004** (statt 1. Juli 2004) wird diese Meldeschiene in den **Echtbetrieb** gehen. Die Wartung des Adress-, Gebäude- und Wohnungsregisters wird laut des **Gebäude- und Wohnungsregistergesetzes** sowie der **Novelle des Vermessungsgesetzes** (BGBl. I Nr. 9/2004) ab diesem Zeitpunkt Aufgabe der einzelnen Gemeinden sein. Das Anlegen neuer Adressen, die Wartung bestehender Registereinheiten wie Gebäude oder Wohnungen sowie die Bearbeitung der Bauvorhabensmeldung wird dann von Ihren Sachbearbeitern vorzunehmen sein.

Um Ihnen den Umstieg in das neue System zu erleichtern, bietet die Bundesanstalt Statistik Österreich ab **September 2004** einen Testbetrieb dieser neuen Meldeschiene an. Wir laden Sie und Ihre Sachbearbeiter dazu ein, aktiv an diesem Testbetrieb teilzunehmen, um sich mit der Funktionsweise und den Vorteilen des neuen Systems vertraut zu machen. Parallel mit dem Beginn des Testbetriebs wird es auch eine **Hotline** geben, an die Sie sich von **Montag bis Freitag zwischen 7.00 und 16.00 Uhr** bei allfälligen Fragen oder Problemen wenden können. Die Hotlinetelefonnummer lautet **(01) 711-28-7900**.

Der **Zugang** zum Adress-GWR-Online erfolgt im Internet über das Portal Austria ([www.portal.at](http://www.portal.at)).

Um Ihrer Gemeinde die Arbeit mit dem Adress-GWR-Online zu ermöglichen, stellt die Bundesanstalt Statistik Österreich Ihren Sachbearbeitern den **unentgeltlichen Zugang zum Portal Austria** zum Zwecke der Nutzung des Adress-GWR-Online zur Verfügung.

Damit Ihre Gemeinde diesen Zugang nutzen kann, ist es notwendig, dass Sie uns bis spätestens **18. August 2004** mitteilen, wer in Ihrer Gemeinde die Rolle des

### **Applikationsadministrators**

übernehmen wird.

Die **Aufgaben des Applikationsadministrators** bestehen darin, bestimmte **Applikationsrechte** des Adress-GWR-Online für Ihre Gemeinde zu **verwalten**. Hauptaufgabe des Applikationsadministrators – der in den meisten Fällen ohnehin auch ein Sachbearbeiter sein wird – wird es sein, dem Portal Austria bekannt zu geben, welche Gemeindemitarbeiter als Benutzer für die Meldeschiene Adress-GWR-Online berechtigt werden, also **Zugang zu der Applikation** erhalten. Der Applikationsadministrator kann – sofern diese Aufgaben nicht an einen EDV-Verantwortlichen (siehe übernächster Absatz) delegiert werden – Anfragen an das Portal Austria bezüglich vergessener Passwörter und dgl. vornehmen. Eine weitere wichtige Funktion des Applikationsadministrators besteht auch darin, das Portal Austria über den **aktuellen Stand** derjenigen Personen, die in der Gemeinde mit dem Adress-GWR-Online arbeiten, zu informieren. D.h. wenn ein Sachbearbeiter nicht mehr mit dem Adress-GWR-Online arbeiten wird (z.B. Pensionierung, anderer Arbeitsplatz etc.), muss er vom Applikationsadministrator aus dem aktiven Benutzerkreis herausgenommen werden. Dies ist vor allem auch deswegen wichtig, weil diese Personen dann nicht mehr berechtigt sind, Eingaben im Adress-GWR-Online vorzunehmen.

Damit wir für Sie diesen Applikationsadministrator im System anlegen können, ist es notwendig, den beiliegenden Fragebogen („**Bekanntgabe des Applikationsadministrators Adress-GWR-Online**“) auszufüllen und an uns bis **18. August 2004 zurückzusenden** (Statistik Austria, Guglgasse 13, A-1110 Wien, Abteilung Register, Klassifikationen und Methodik, z.Hdn. Frau Helga Vock) bzw. **zurückzufaxen** (Fax: 01-712 86 22).

Der bekannt gegebene Administrator wird durch das Portal Austria per E-Mail davon verständigt, dass die beantragten Rechte frei geschaltet wurden.

Da es in einigen Gemeinden üblich ist, dass EDV-technische Belange von bestimmten Mitarbeitern übernommen werden, die nicht unmittelbar mit dem Adress-GWR-Online zu tun haben müssen, gibt es für Sie auch die Möglichkeit neben dem Applikationsadministrator einen **EDV-Verantwortlichen** zu nennen, der für diverse Probleme (z.B. Passwort für das Adress-GWR-Online vergessen) zuständig ist. Falls Sie keinen EDV-Verantwortlichen nennen, gehen wir davon aus, dass diese Funktion auch vom Applikationsadministrator übernommen wird.

Bei der Nennung der **E-Mail-Adresse** des Applikationsadministrators sowie des EDV-Verantwortlichen - falls Sie diesen angeben - ist es notwendig, dass diese dem jeweiligen Sachbearbeiter eindeutig zugeordnet werden kann. Diese Eindeutigkeit der Zuordnung ist deswegen von Bedeutung, da auch von Ihrer Seite sichergestellt sein muss, dass die Wartung des Adress-GWR-Online nur von Personen vorgenommen werden kann, die von Ihrer Gemeinde tatsächlich dazu berechtigt sind. Die E-Mail-Adresse ist daher für jeden, der in Ihrer Gemeinde in das Adress-GWR-Online einsteigen wird (Applikationsadministrator, Sachbearbeiter, EDV-Verantwortlicher), ein **individueller Schlüssel** für den dafür notwendigen Zugang in das Portal Austria.

Beispiel:

Wollen Sie den Sachbearbeiter Max Mustermann zu Ihrem Applikationsadministrator machen, so muss die E-Mail-Adresse genau diesem Mitarbeiter zuordenbar sein (z.B. [max.mustermann@gemeinde.gv.at](mailto:max.mustermann@gemeinde.gv.at) oder [mustermann.max@provider.at](mailto:mustermann.max@provider.at)). Eine allgemeine E-Mail-Adresse (z.B. [rathaus@gemeinde.gv.at](mailto:rathaus@gemeinde.gv.at) oder [info@gemeinde.gv.at](mailto:info@gemeinde.gv.at)) wäre nicht zulässig, da sie kein individueller Schlüssel ist und mehrere Personen Zugang zu dieser Adresse hätten.

Falls Sie Fragen zur Anmeldung des Applikationsadministrators oder auch generelle Fragen zum Adress-GWR-Online haben, wenden Sie sich bitte an:

Friederike DVORAK (Tel: 01-711 28-7394; E-Mail: [friederike.dvorak@statistik.gv.at](mailto:friederike.dvorak@statistik.gv.at))  
oder Barbara DOSTAL (Tel: 01-711 28-7869; E-Mail: [barbara.dostal@statistik.gv.at](mailto:barbara.dostal@statistik.gv.at)).

Weiterführende Informationen zum Adress-GWR-Online finden Sie in einer **Kurzdarstellung** der neuen Meldeschiene auf unserer Homepage ([http://www.statistik.at/adress-gwr-online/adress\\_gwr.shtml](http://www.statistik.at/adress-gwr-online/adress_gwr.shtml)). Wir sind sicher, dass Sie die neuen Möglichkeiten des Registers (z.B. Erstellen von Berichten für Ihre Verwaltung, die speziell Ihre Gemeinde betreffen und die auf tagesaktueller Basis beruhen) schätzen lernen werden und sehen daher einer produktiven gemeinsamen Zusammenarbeit entgegen.

Mit freundlichen Grüßen



Dr. Norbert Rainer  
Leiter der Abteilung Register, Klassifikationen und Methodik

Beilage:

Rückzusendendes Formular  
„Bekanntgabe des Applikationsadministrators Adress-GWR-Online“

An die  
STATISTIK AUSTRIA  
Abteilung Register, Klassifikationen und Methodik  
z.Hdn. Frau Helga Vock

Fax: (01)-712 86 22

Guglgasse 13  
A-1110 Wien

## Bekanntgabe des Applikationsadministrators Adress-GWR-Online

### 1.) Angaben zur Gemeinde:

Gemeinde:		
Straße:		
PLZ, Ort:		
Telefonnummer:		

### 2.) Die unter Punkt 1.) angegebene Gemeinde ernennt folgende Person zum **Applikationsadministrator** der Meldeschiene Adress-GWR-Online:

Titel, Vorname, Name:			
Abteilung/Dienststelle:			
Telefon/Klappe:		Telefax:	
E-Mail:			

Der Applikationsadministrator ist dafür zuständig, die Berechtigungen der Gemeinde für die Meldeschiene Adress-GWR-Online zu verwalten. Im Wesentlichen bestehen diese Rechte in der Vergabe und dem Entzug von Berechtigungen für das Adress-GWR-Online in der Gemeinde.

### 3.) Die unter Punkt 1.) angegebene Gemeinde ernennt folgende Person zum **EDV-Verantwortlichen** der Meldeschiene Adress-GWR-Online:

Titel, Vorname, Name:			
Abteilung/Dienststelle:			
Telefon/Klappe:		Telefax:	
E-Mail:			

Der EDV-Verantwortliche ist für bestimmte Problemfälle, die sich im Zusammenhang mit der Meldeschiene Adress-GWR-Online ergeben (z.B. Passwort vergessen), zuständig. Die Nennung eines EDV-Verantwortlichen ist optional. Wird keine Angabe gemacht, so übernimmt der Applikationsadministrator diese Rolle.

.....  
Ort, Datum

.....  
Unterschrift, Gemeindestempel